



Stethoskope

Gebrauchsanweisung

DE

Lieferumfang

Stethoskop
Ersatz-Ohroliven
Ersatz-Membrane
Gebrauchsanweisung

Symbole

	CE-Kennzeichnung
	Hersteller
	Gebrauchsanweisung
	Medizinprodukt
	Bestellnummer
	Sicherheitshinweis
	Importeur
	Händler

Zweckbestimmung

Beurteilung von Tönen und Geräuschen in der Humanmedizin, die im Zusammenhang mit der Tätigkeit des Herzens, der Lungen und des Darms entstehen. Bei der Blutdruckmessung verwendet man ein Stethoskop zum Hören der Korotkow-Strömungsgeräusche.

Indikation

Ein Stethoskop wird in der Humanmedizin grundsätzlich für die Erfassung und Beurteilung von Tönen und Geräuschen, die im Zusammenhang mit der Tätigkeit des Herzens, der Lungen und des Darmes stehen, eingesetzt. Bei der Blutdruckmessung wird das Stethoskop zum Hören der Korotkow-Strömungsgeräusche verwendet. Damit eignet sich das Gerät zur ergänzenden Diagnose von Herz-Kreislauf-Erkrankungen, Erkrankungen der Atemwege und Erkrankungen des Magen-Darm-Trakts.

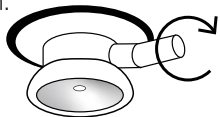
Kontraindikation

Es sind keine Kontraindikationen bekannt.

Anwendung

Verwendung des Doppelbruststücks (nur boli, boki, cardio)

- Durch Drehen des Bruststücks um den Anschlussstutzen wird das Stethoskop auf die Verwendung der Membranseite bzw. der Trichterseite eingestellt. Drehen Sie solange, bis Sie ein deutliches Einrasten spüren.



- Verwenden Sie die Membranseite zur Auskultation von hohen Frequenzen, die Trichterseite zur Auskultation von niedrigen Frequenzen.
- Bei aufgesetztem Ohrbügel können Sie durch leichtes Streichen über die Membrane sofort hören, ob die Membrane aktiv ist.

Allgemeine Informationen

- Ihr boso Stethoskop entspricht der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte (CE-Kennzeichnung).

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Anwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf.

- Ihr Stethoskop niemals extremer Kälte oder Wärme aussetzen.
- Keine Hitzesterilisation mit dem Stethoskop durchführen.
- Das Stethoskop kann durch scharfe oder spitze Gegenstände beschädigt werden.
- Die Ohroliven nicht zu tief in den Gehörgang stecken, Verletzungsgefahr!
- Die Ohroliven auf Verunreinigungen kontrollieren und diese ggf. entfernen, um eine einwandfreie Funktion des Stethoskops zu gewährleisten.
- Das Stethoskop niemals ohne Ohroliven verwenden, Verletzungsgefahr!
- Das Stethoskop nie ohne Membrane verwenden.
- Bitte verwenden Sie ausschließlich original boso Ersatzteile.
- Das Stethoskop darf ausschließlich für den unter der Zweckbestimmung angegebenen Zweck verwendet werden.
- Das Produkt sollte bei Anzeichen von Materialabnutzung nicht mehr verwendet werden.

Vorgesehene Anwender

Die boso Stethoskope werden von Ärzten und medizinischem Fachpersonal eingesetzt.

Patientenzielgruppe

Die boso Stethoskope sind für die Auskultation bei Erwachsenen, Kindern, Säuglingen und Neugeborenen geeignet.

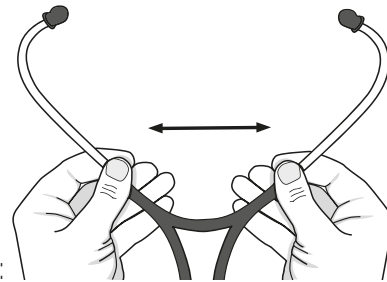
Wechseln der Membrane

- Um die Membrane zu entfernen, halten Sie das Bruststück mit der Membranseite nach oben und rollen den Schutzring mit Daumen und Zeigefinger beider Hände nach unten ab.
- Um die Membrane zu montieren, legen Sie diese auf das Bruststück und platzieren den Schutzring mit dem kürzeren Rand nach unten direkt auf der Membrane. Fixieren Sie an einer Stelle den Schutzring mit dem Daumen und Zeigefinger einer Hand. Nun drücken Sie mit dem Daumen der anderen Hand den Schutzring mit einer kreisförmigen, dem Schutzring folgenden Bewegung nach unten. Richten Sie den Schutzring aus, so dass die Membrane vollständig fixiert ist.

Anwendung und Pflege

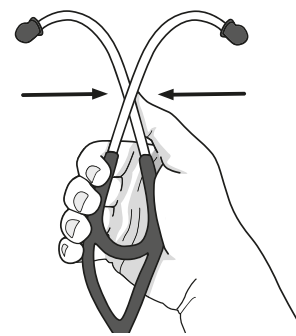
Einstellen der Ohrbügel

- Ihr boso Stethoskop ist werkseitig so konstruiert und eingestellt, dass es sich dem Ohr bequem anpasst und akustisch abdichtet.
- Die Ohroliven sollten beim Einsetzen in die Ohren nach vorne in Richtung des Ohrkanals zeigen.
- Sollte die Federspannung dennoch zu stark oder zu schwach für Ihr persönliches Empfinden sein, so lässt sich diese einfach anpassen:



zu stark:

halten Sie den Ohrbügel wie abgebildet fest und ziehen Sie den Bügel langsam auseinander, bis er ausreichend gedehnt ist.



zu schwach:

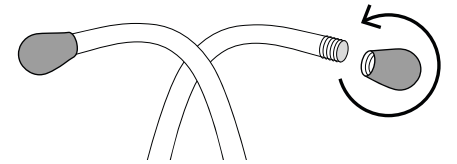
Nehmen Sie den Ohrbügel am Verbindungsstück zwischen Metall und Kunststoff in Ihre geöffnete Hand und drücken ihn langsam zusammen, bis sich die beiden Kunststoffschläuche kreuzen.

Wiederholen Sie den Vorgang so oft, bis die gewünschte Spannung erreicht ist.

Wechseln der Ohroliven

- Um die Ohroliven zu wechseln, schrauben Sie die Oliven über das integrierte Gewinde ab und bringen Sie die neuen Oliven durch Aufschrauben wieder an.

Um Verletzungen zu vermeiden, prüfen Sie vor jeder Anwendung den korrekten Sitz der Oliven.



Reinigung

Verwenden Sie zur Reinigung ein mit milder Seifenlösung oder Alkohol (70 % Isopropyl) befeuchtetes Tuch.

Verwenden Sie niemals kratzende Reinigungsmittel, Verdüner oder Benzol zur Reinigung.

- Das Stethoskop nicht in Reinigungsflüssigkeit legen.

Desinfektion

Zur Wischdesinfektion (Einwirkzeit mind. 5 Minuten) des Geräts empfehlen wir das Desinfektionsmittel mikrozyd® sensitive liquid (Schülke & Mayr).

Garantie und rechtliche Hinweise

Garantiebedingungen

Für dieses Produkt leisten wir 3 Jahre Werksgarantie ab Kaufdatum. Das Kaufdatum ist durch Rechnung nachzuweisen. Innerhalb der Garantiezeit werden Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern kostenlos beseitigt. Durch die Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit auf das ganze Gerät ein, sondern nur auf die ausgewechselten Bauteile.

Von der Garantieleistung ausgenommen ist die Abnutzung durch Verschleiß, Transportschäden sowie alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung (z.B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung) entstanden sind oder auf Eingriffe von Unbefugten zurückzuführen sind. Durch die Garantie werden keine Schadenersatzansprüche gegen uns begründet.

Die gesetzlichen Mängelansprüche des Käufers gemäß § 437 BGB werden nicht eingeschränkt.

Im Falle der Inanspruchnahme der Garantie ist das Gerät zusammen mit dem Original-Kaufbeleg zu senden an:

BOSCH + SOHN GmbH u. Co. KG
Bahnhofstr. 64, 72417 Jungingen, Germany.

Meldepflicht bei Vorkommnissen

Ein schwerwiegendes Vorkommnis ist dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, zu melden.

Ein „schwerwiegendes Vorkommnis“ bezeichnet ein Vorkommnis, das direkt oder indirekt eine der nachstehenden Folgen hatte, hätte haben können oder haben könnte:

- den Tod eines Patienten, Anwenders oder einer anderen Person,
- die vorübergehende oder dauerhafte schwerwiegende Verschlechterung des Gesundheitszustands eines Patienten, Anwenders oder anderer Personen,
- eine schwerwiegende Gefahr für die öffentliche Gesundheit.



Conținutul ambalajului

Stetoscop
Olive auriculare de schimb
Diafragmă de schimb
Instrucțiuni de utilizare

Simboluri

	Marcajul CE
	Producător
	Instrucțiuni de utilizare
	Dispozitiv medical
	Număr de comandă
	Indicație de siguranță
	Importator
	Comerciant

Utilizare preconizată

Evaluarea sunetelor și zgomotelor legate de activitatea inimii, a plămânilor și a intestinelor, în medicina umană. În timpul măsurării tensiunii arteriale, stetoscopul se utilizează pentru a asculta sunetele Korotkov.

Indicație

În medicina umană, stetoscopul este utilizat în general pentru ascultarea și evaluarea sunetelor și zgomotelor legate de activitatea inimii, a plămânilor și a intestinelor. În timpul măsurării tensiunii arteriale, stetoscopul se utilizează pentru a asculta sunetele Korotkov. Prin urmare, aparatul este adecvat pentru diagnosticarea complementară a afecțiunilor sistemului cardiovascular, a afecțiunilor căilor respiratorii și a afecțiunilor tractului gastrointestinal.

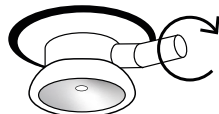
Contraindicații

Nu există contraindicații cunoscute.

Utilizare

Utilizarea capsulei duble (numai la boli, boki, cardio)

- Prin rotirea capsulei în jurul ștuțului de conectare, stetoscopul este reglat pentru a utiliza partea cu diafragmă sau partea cu clopot. Rotiți până când percepeți blocarea în mod clar.



- Utilizați partea cu diafragmă pentru ascultarea sunetelor de frecvență înaltă și partea cu clopot pentru ascultarea sunetelor de frecvență joasă.
- Cu tuburile binaurale metalice așezate, puteți auzi imediat dacă diafragma este activă prin atingerea ușoară a acesteia.

Informații generale

- Stetoscopul dumneavoastră boso corespunde Regulamentului (UE) 2017/745 privind dispozitivele medicale (marcaj CE).

Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de utilizare și să le păstrați într-un loc sigur.

- Nu vă expuneți niciodată stetoscopul dumneavoastră la temperaturi extrem de joase sau de ridicate.
- Nu sterilizați stetoscopul prin căldură.
- Stetoscopul poate fi deteriorat de obiecte cu vârfuri sau margini ascuțite.
- Nu introduceți olivele auriculare prea adânc în canalul auditiv, pericol de vătămare!
- Verificați olivele auriculare în privința impurităților și îndepărtați-le dacă este necesar pentru a garanta funcționarea ireproșabilă a stetoscopului.
- Nu utilizați niciodată stetoscopul fără olivele auriculare, pericol de vătămare!
- Nu utilizați niciodată stetoscopul fără diafragmă.
- Vă rugăm să utilizați numai piese de schimb originale boso.
- Stetoscopul poate fi utilizat numai în scopul specificat la secțiunea Utilizare preconizată.
- Produsul nu trebuie să mai fie utilizat dacă prezintă semne de uzură a materialului.

Utilizator preconizat

Stetoscoapele boso sunt utilizate de medici și de personalul medical de specialitate.

Grupul țintă de pacienți

Stetoscoapele boso sunt adecvate pentru ascultarea adulților, copiilor, sugarilor și nou-născuților.

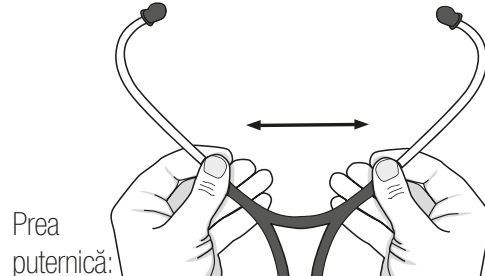
Înlocuirea diafragmei

- Pentru a îndepărta diafragma, țineți capsula cu diafragma orientată în sus și rulați inelul de protecție în jos cu degetul mare și arătător de la ambele mâini.
- Pentru a monta diafragma, așezați-o pe capsulă și așezați inelul de protecție cu marginea mai scurtă în jos direct pe diafragmă. Fixați inelul de protecție într-un loc cu degetul mare și degetul arătător de la o mână. Acum apăsați inelul de protecție în jos cu degetul mare al celeilalte mâini, printr-o mișcare circulară, urmând inelul de protecție. Poziționați inelul de protecție astfel încât diafragma să fie fixată complet.

Utilizare și întreținere

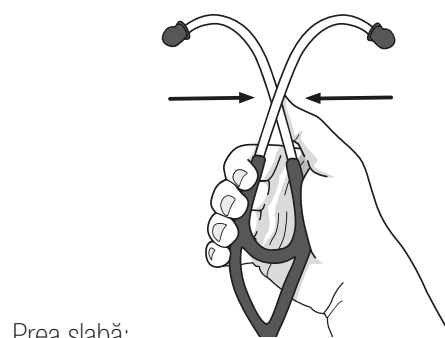
Reglarea tuburilor binaurale metalice

- Stetoscopul dumneavoastră boso este proiectat și reglat din fabrică pentru a se potrivi confortabil în ureche și pentru a izola fonic.
- Atunci când sunt introduse în urechi, olivele auriculare trebuie să fie orientate spre înainte în canalul auditiv.
- Cu toate acestea, în cazul în care tensiunea arcului este prea puternică sau prea slabă pentru preferințele dumneavoastră, aceasta poate fi ajustată cu ușurință:



Prea puternică:

Țineți bine tuburile binaurale metalice conform ilustrației și trageți încet de ansamblul binaural spre exterior până când acesta este suficient de întins.



Prea slabă:

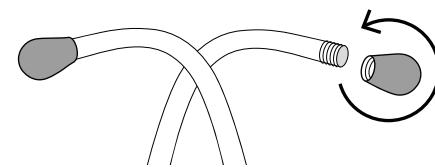
Țineți tuburile binaurale metalice de la nivelul piesei de legătură dintre metal și plastic în palmă și strângeți-le încet până când cele două tuburi de plastic se intersectează.

Repețiți procesul până când obțineți tensiunea dorită.

Înlocuirea olivei auriculare

- Pentru a înlocui olivele auriculare, deșurubați olivele prin intermediul filetelui integrat și montați olivele noi prin înșurubare.

Pentru a evita vătămarea, verificați poziția corectă a olivei înainte de fiecare utilizare.



Curățare

Pentru curățare, utilizați o cârpă umezită cu o soluție blândă de săpun sau cu alcool (70 % alcool izopropilic).

Nu utilizați niciodată agenți de curățare abrazivi, diluanți sau benzen pentru curățare.

- Nu introduceți stetoscopul în soluție de curățare.

Dezinfectare

Pentru ștergerea în scop de dezinfectare (timp de acțiune min. 5 minute) a aparatului vă recomandăm dezinfectantul mikrozyd® sensitive liquid (Schülke & Mayr).

Garanție și indicații legale

Condiții de garanție

Pentru acest produs se oferă o garanție de funcționare de 3 ani de la data achiziționării. Data achiziționării trebuie dovedită prin prezentarea facturii. În perioada de garanție, defectele materiale sau de fabricație sunt remediate gratuit. După efectuarea unei reparații, perioada de garanție nu este extinsă pentru întregul aparat, ci doar pentru componentele înlocuite.

Fac excepție de la garanție piesele supuse procesului normal de uzură, daunele survenite ca urmare a transportului, precum și orice daune datorate manipulării incorecte (de exemplu, nerespectarea instrucțiunilor de utilizare) sau intervențiilor unor persoane neautorizate. Garanția nu acoperă reclamațiile pentru daune.

Cumpărătorul are dreptul legal de a solicita daune în temeiul articolului 437 din Codul Civil German.

În cazul reclamațiilor justificate pentru daune, trimiteți aparatul împreună cu factura de achiziționare în original la:

BOSCH + SOHN GmbH u. Co. KG
Bahnhofstr. 64, 72417 Jungingen, Germany.

Obligație de raportare a incidentelor

Un incident grav trebuie raportat producătorului și autorităților responsabile din statul membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

Un „incident grav” înseamnă un incident care a avut, ar fi putut avea sau poate avea, direct sau indirect, una dintre următoarele consecințe:

- decesul unui pacient, al unui utilizator sau al unei alte persoane,
- deteriorarea gravă, temporară sau permanentă, a stării de sănătate a unui pacient, a unui utilizator sau a unei alte persoane,
- o amenințare gravă pentru sănătatea publică.



Съдържание на пакета

- Стетоскоп
- Резервни уплътнители за уши
- Резервна мембрана
- Ръководство за употреба

Символи

	CE маркировка
	Производител
	Ръководство за употреба
	Медицински продукт
	Номер на поръчка
	Указание за безопасност
	Вносител
	Дилъри

Целево предназначение

Оценка на тонове и шумове в хуманната медицина, възникващи заедно с дейността на сърцето, белите дробове и червата. При измерване на кръвното налягане се използва стетоскоп, за да се чуят тоновете на Коротков.

Показание

В хуманната медицина стетоскопът намира приложение за отчитане и оценка на тонове и шумове, свързани с дейността на сърцето, белите дробове и червата. При измерване на кръвното налягане стетоскопът се използва за слушане на тоновете на Коротков. Поради това устройството е подходящо за допълнителна диагностика на сърдечно-съдови заболявания, заболявания на дихателните пътища и на стомашно-чревния тракт.

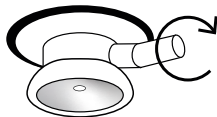
Противопоказание

Не са известни противопоказания.

Приложение

Използване на двоен гръден накрайник (само boli, boki, cardio)

- Чрез завъртане на гръдния накрайник около свързващата част стетоскопът се настройва да използва страната с мембрана, респ. страната с фуния. Въртете, докато усетите ясно шракване.



- Използвайте страната с мембрана за аускултация на високи честоти, а страната с фуния – за аускултация на ниски честоти.
- С поставена кука за ушите можете веднага да чуете дали мембраната е активна, като я докоснете внимателно.

Обща информация

- Вашият стетоскоп boso отговаря на Регламент (ЕС) 2017/745 относно медицинските изделия (СЕ маркировка).

Моля, преди употреба прочетете внимателно настоящото ръководство и го съхранявайте на безопасно място.

- Никога не излагайте стетоскопа на прекалено студени или топли условия.
- Не извършвайте топлинна стерилизация на стетоскопа.
- Стетоскопът може да се повреди от остри или заострени предмети.
- Не вкарвайте уплътнителите за уши твърде дълбоко в ушния канал, опасност от нараняване!
- Проверете уплътнителите за уши за замърсявания и ги отстранете, ако е необходимо, за да се гарантира правилното функциониране на стетоскопа.
- Никога не използвайте стетоскопа без уплътнителите за уши, опасност от нараняване!
- Никога не използвайте стетоскопа без мембрана.
- Моля, използвайте само оригинални резервни части на boso.
- Стетоскопът може да се използва само за целта, посочена по предназначение.
- Продуктът не трябва да се използва повече при признак за износване на материала.

Потенциални потребители

Стетоскопите boso се използват от лекари и медицински специалисти.

Целева група пациенти

Стетоскопите boso са подходящи за аускултация при възрастни, деца, кърмачета и новородени.

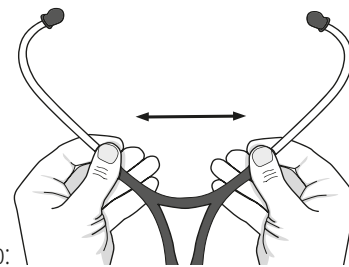
Смяна на мембраната

- За да отстраните мембраната, дръжте гръдния накрайник със страната с мембрана нагоре и преместете защитния пръстен надолу с палеца и показалеца на двете ръце.
- За да монтирате мембрана, поставете я върху гръдния накрайник и сложете защитния пръстен с по-късия ръб надолу директно върху мембраната. Фиксирайте защитния пръстен на едно място с палеца и показалеца на едната ръка. Натиснете надолу защитния пръстен с палеца на другата ръка с кръгово движение, следващо защитния пръстен. Подравнете защитния пръстен, така че мембраната да е напълно фиксирана.

Приложение и грижа

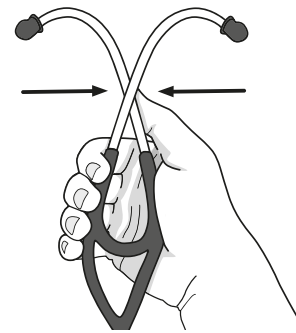
Настройване на куките за уши

- Вашият стетоскоп boso е проектиран и настроен фабрично по такъв начин, че да се адаптира удобно към ухото и да уплътнява акустично.
- При поставяне уплътнителите за уши трябва да сочат напред по посока на ушния канал.
- Ако напрежението на пружината е твърде силно или твърде слабо за вашето лично възприятие, то може лесно да се регулира:



твърде силно:

дръжте здраво куката за уши, както е показано, и бавно я изтеглете, докато се разтегне достатъчно.



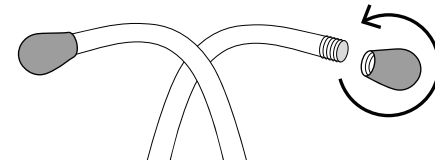
твърде слабо:

Хванете с отворена ръка куката за уши в свързващия елемент между метала и пластмасата и я стиснете бавно, докато двата пластмасови маркуча се пресекат.

Повтаряйте процеса, докато се постигне желаното напрежение.

Смяна на уплътнителите за уши

- За да смените уплътнителите за уши, развийте уплътнителите чрез вградената резба и поставете новите уплътнители, като завинтите отново.
- За да избегнете наранявания, преди всяка употреба проверявайте правилното положение на уплътнителите.



Почистване

За почистване използвайте кърпа, навлажнена с мек сапунен разтвор или спирт (70% изопропил).

Никога не използвайте за почистване абразивни почистващи препарати, разредители или бензол.

- Не поставяйте стетоскопа в почистваща течност.

Дезинфекция

За дезинфекция на апарата чрез забърсване използвайте дезинфектанта mikrozid® sensitive liquid (Schülke & Mayr), като го оставите да действа за ок. 5 минути.

Гаранция и правни указания

Гаранционни условия

За този продукт даваме 3 години гаранция от датата на закупуване. Датата на закупуване се доказва с фактурата. В рамките на гаранционния срок безплатно се отстраняват щети вследствие на дефект на материала или производствени дефекти. При ползване на гаранционни услуги не се удължава гаранционният срок на целия уред, а само на сменените части.

Гаранцията не включва износване заради изхавяване, транспортни повреди и всички повреди, възникнали от неправилно боравене (напр. неспазване на ръководството за употреба) или поради намеса на неоторизирани лица. Гаранцията не обосновава никакви претенции за иск за обезщетение срещу нас.

Не се ограничават законните права на купувача при недостатъци на продукта според член 437 от германския Граждански кодекс.

В случай на ползване на гаранционни услуги изпратете апарата заедно с оригиналната касова бележка на:

BOSCH + SOHN GmbH u. Co. KG
Bahnhofstr. 64, 72417 Jungingen,
Germany

Задължение за докладване при инциденти

Сериозните инциденти трябва да се докладват на производителя и компетентния орган на държавата членка, в която е установен потребителят и/или пациентът.

Под „сериозен инцидент“ се разбира инцидент, който пряко или косвено е имал, може да има или е можело да има някоя от изброените по-долу последици:

- смърт на пациент, потребител или друго лице,
- временно или трайно сериозно влошаване на здравословното състояние на пациент, потребител или друго лице,
- сериозна опасност за общественото здраве.



Rozsah dodávky

Stetoskop
Náhradní ušní špička
Náhradní membrána
Návod k použití

Symbols

	Označení CE
	Výrobce
	Návod k použití
	Zdravotnický prostředek
	Objednací číslo
	Bezpečnostní pokyny
	Dovozce
	Prodejci

Určený účel

Detekce zvuků a šelestů v lidské medicíně, které vznikají při činnosti srdce, plic a střev. U měření krevního tlaku se stetoskop používá k auskultaci Korotkovových ozev.

Indikace

Stetoskop se používá v lidské medicíně k detekci zvuků a šelestů, které vznikají při činnosti srdce, plic a střev. U měření krevního tlaku se stetoskop používá k poslechu Korotkovových ozev. Prostředek je tudíž vhodný k rozšířené diagnostice kardiovaskulárních onemocnění, onemocnění dýchacích cest a onemocnění gastrointestinálního traktu.

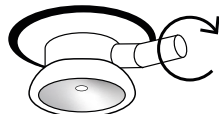
Kontraindikace

Nejsou známy žádné kontraindikace.

Aplikace

Použití dvojitého hrudního dílu (pouze boli, boki, cardio)

- Otáčením hrudního dílu kolem připojovacího dílu nastavte stetoskop k použití strany s membránou nebo strany s trychtýřem. Otáčejte, dokud díl nezapadne na místo.



- K auskultaci vysokých frekvencí použijte stranu s membránou, k auskultaci nízkých frekvencí stranu s trychtýřem.
- S nasazeným ušním obloukem můžete jemným přejetím rukou po membráně zkontrolovat, zda je membrána aktivní.

Obecné informace

- Váš stetoskop boso odpovídá nařízení (EU) 2017/745 o zdravotnických prostředcích (označení CE).

Před použitím si pečlivě prostudujte tento návod k použití a dobře jej uschovejte.

- Stetoskop nikdy nevystavujte extrémnímu chladu ani extrémnímu teplu.
- Stetoskop nikdy nesterilizujte teplem.
- Ostré nebo špičaté předměty mohou stetoskop poškodit.
- Ušní špičky nezávadějte příliš hluboko do zvukovodu, hrozí poranění!
- Kontrolujte, zda nejsou ušní špičky znečištěné. V případě potřeby je očistěte, aby byla zajištěna bezchybná funkce stetoskopu.
- Stetoskop nikdy nepoužívejte bez ušních špiček, hrozí poranění!
- Stetoskop nikdy nepoužívejte bez membrány.
- Používejte výhradně originální náhradní díly boso.
- Stetoskop používejte výhradně k uvedenému určenému účelu.
- V případě známek opotřebení materiálu přestaňte produkt používat.

Zamýšlení uživatelé

Stetoskopy boso jsou určeny pro lékaře a zdravotnické pracovníky.

Cílová skupina pacientů

Stetoskopy boso jsou vhodné k auskultaci dospělých, dětí, kojenců a novorozenců.

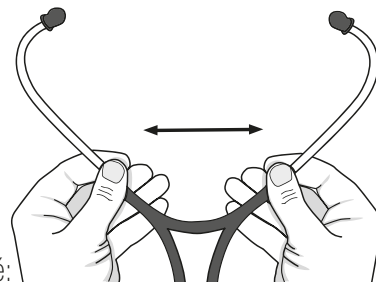
Výměna membrány

- Chcete-li odstranit membránu, držte hrudní díl membránou nahoru a palcem a ukazováčkem obou rukou stáhněte ochranný kroužek dolů.
- Chcete-li nasadit membránu, položte ji na hrudní díl a umístěte ochranný kroužek přímo na membránu kratší hranou dolů. Upevněte ochranný kroužek na místě palcem a ukazováčkem jedné ruky. Poté zatlačte ochranný kroužek krouživým pohybem palce druhé ruky. Nastavte ochranný kroužek tak, aby byla membrána zcela upevněna.

Aplikace a péče

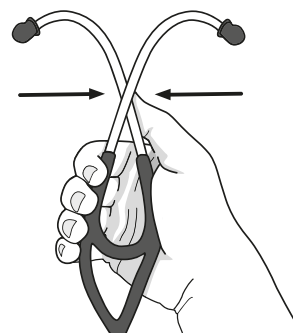
Nastavení ušního oblouku

- Váš stetoskop boso je z výroby zkonstruován a nastaven tak, aby vám pohodlně seděl na uši a akusticky těsnil.
- Špičky do uší táhněte při nasazování do uší dopředu ve směru ušních kanálků.
- Pokud by bylo napětí pružin pro vaše preference příliš silné nebo slabé, můžete je jednoduše nastavit následujícím způsobem:



příliš silně:

uchopte ušní oblouk dle obrázku a pomalu odtáhněte jeho ramena, čímž je dostatečně natáhněte.



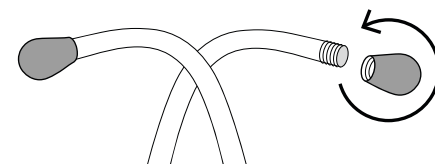
příliš slabě:

Uchopte ušní oblouk za spojovací část mezi kovovou a plastovou částí a pomalu tiskněte ramena k sobě, dokud se obě plastové trubičky nepřekříží.

Opakujte postup, dokud nedosáhnete požadovaného napětí.

Výměna ušních špiček

- Pokud chcete vyměnit ušní špičky, odšroubujte je po integrovaném závitě a našroubujte nové.
- Před každým použitím zkontrolujte správné dosednutí špiček, abyste předešli poranění.



Čištění

K čištění používejte hadřík navlhlý do jemného mýdlového roztoku nebo alkoholu (70% isopropylalkohol).

K čištění nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, ředidla ani benzol.

- Stetoskop neponořujte do čisticího roztoku.

Dezinfekce

K dezinfekci otíráním (doba působení minimálně 5 minut) doporučujeme dezinfekční prostředek mikrozid® sensitive liquid (výrobce Schülke & Mayr).

Záruka a právní upozornění

Záruční podmínky

Na tento produkt poskytujeme záruku výrobce 3 roky od data nákupu. Datum nákupu je nutné prokázat účtenkou. Během záruční doby bezplatně odstraníme vady materiálu nebo zpracování. Během záručního plnění se záruční doba celého přístroje neprodlužuje – prodlužuje se pouze záruka na vyměněné díly.

Ze záručního plnění jsou vyjmuta běžná opotřebení způsobená používáním, škody způsobené přepravou i všechny škody, které vznikly následkem nesprávného zacházení (např. nedodržováním pokynů uvedených v návodu k použití) nebo které byly způsobeny neoprávněnými zásahy. Záruka se nevztahuje na případné nároky na náhradu škody vznesené vůči nám.

Zákonné nároky kupujícího na odstranění vad podle § 437 německého Občanského zákoníku (Bürgerliches Gesetzbuch) nejsou omezeny.

V případě uplatnění nároku ze záruky je nutné zaslat přístroj společně s originálním dokladem o koupi na adresu:

BOSCH + SOHN GmbH u. Co. KG
Bahnhofstr. 64, 72417 Jungingen, Germany

Povinnost hlásit nežádoucí příhody

Vážné nežádoucí příhody je nutné nahlásit výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém sídlí uživatel a/nebo pacient.

„Vážnou nežádoucí příhodou“ se myslí nežádoucí příhoda, která přímo nebo nepřímo měla nebo mohla mít některý z následujících důsledků:

- úmrtí pacienta, uživatele nebo jiné osoby,
- dočasné nebo trvalé vážné zhoršení zdravotního stavu pacienta, uživatele nebo jiné osoby,
- vážné ohrožení veřejného zdraví.



Brugsanvisning

DA

Pakkens indhold

Stetoskop
Udskiftningsøretipper
Udskiftningsmembran
Brugsanvisning

Symboler

	CE-mærkning
	Fremstiller
	Brugsanvisning
	Medicinsk udstyr
	Bestillingsnummer
	Sikkerhedsanvisninger
	Importør
	Forhandlere

Anvendelsesformål

Bedømmelse af toner og lyde inden for humanmedicin, som opstår i forbindelse med hjerte-, lunge- og tarmfunktion. Ved blodtryksmåling anvender man et stetoskop for at høre Korotkov-lydene.

Indikation

Et stetoskop anvendes inden for humanmedicin grundlæggende til registrering og bedømmelse af toner og lyde i forbindelse med hjerte-, lunge- og tarmfunktion. Ved blodtryksmåling anvendes stetoskopet for at høre Korotkov-lydene. Dermed er apparatet egnet til supplerende diagnosticering af hjerte-kredsløbssygdomme, sygdomme i luftvejene og sygdomme i mave-tarmkanalen.

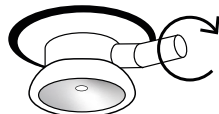
Kontraindikationer

Der foreligger ingen kendte kontraindikationer.

Anvendelse

Anvendelse af dobbeltbryststykket (kun boli, boki, cardio)

- Ved at vende bryststykket ved tilslutningsstudsen, indstiller man stetoskopet til anvendelse af henholdsvis membransiden eller tragtsiden. Drej, indtil du tydeligt kan mærke, at dem går i indgreb.



- Membransiden bruges til auskultation af høje frekvenser, tragtsiden til auskultation af lave frekvenser.
- Når du stryger let hen over membranen med headsettet på, kan du straks høre, om membranen er aktiv

Generelle oplysninger

- Dette boso-stetoskop opfylder EU-direktiv 2017/745 om medicinsk udstyr (CE-mærkning).
- Gennemlæs denne brugsanvisning omhyggeligt, før apparatet tages i brug, og opbevar den et sikkert sted.
- Udsæt aldrig stetoskopet for ekstrem kulde eller varme.
- Stetoskopet må ikke varmesteriliseres.
- Stetoskopet kan beskadiges af skarpe eller spidse genstande.
- Stik ikke øretipperne for langt ind i øregangen – det kan medføre skader på ørerne!
- Kontrollér øretipperne for forureninger og fjern dem om nødvendigt for at sikre, at stetoskopet fungerer korrekt.
- Brug aldrig stetoskopet uden øretipper – fare for skade på ørerne!
- Brug aldrig stetoskopet uden membran.
- Brug udelukkende originale boso-reservedele.
- Stetoskopet må kun anvendes til det formål, der er angivet under "Anvendelsesformål".
- Ved tegn på materialeslitage må produktet ikke længere anvendes.

Tilsigtede brugere

Stetoskopet fra boso anvendes af læger og andet sundhedspersonale,

Patientmålgruppe

Stetoskopet fra boso er egnet til auskultation på voksne, børn, spædbørn og nyfødte.

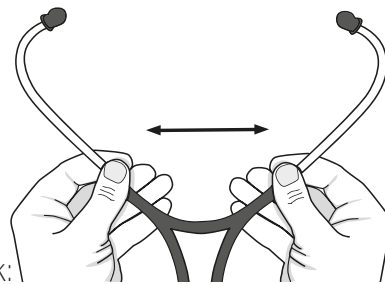
Udskiftning af membranen

- Membranen fjernes ved at holde bryststykket med membransiden opad og rulle beskyttelsesringen af nedefter med begge tommel- og pegefingre.
- Membranen monteres ved at lægge den på bryststykket og anbringe beskyttelsesringen med den korte kant nedad direkte på membranen. Fiksér beskyttelsesringen på et sted med den ene hånds tommel- og pegefingre. Tryk nu med den anden hånds tommelfinger beskyttelsesringen nedad med en cirkulerende bevægelse, der følger beskyttelsesringen. Ret beskyttelsesringen ud, så membranen er fuldstændigt fikseret.

Anvendelse og pleje

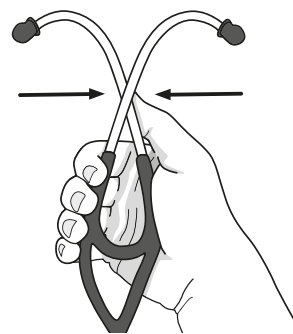
Indstilling af headset

- Stetoskopet fra boso er fra fabrikens side konstrueret og indstillet sådan, at det nemt tilpasser sig øret og tætnet akustisk.
- Øretipperne skal pege fremad i retning af øregangen, når de indsættes i ørerne.
- Hvis du alligevel føler, at fjederspændingen er for stærk eller for svag efter dit personlige behov, kan den nemt justeres:



for stærk:

hold headsettet som vist på billedet og træk det langsomt udefter, til det er tilstrækkeligt udvidet.



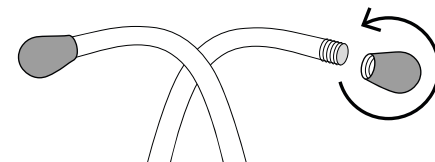
for svag:

Tag fat i headsettet i forbindelsesstykket mellem metal og plast med åben hånd og tryk det langsomt sammen, til de to plastslanger krydses.

Gentag dette, indtil den ønskede spænding er opnået.

Udskiftning af øretipper

- For at udskifte øretipperne skrues de af det integrerede gevind, og de nye øretipper skrues på i stedet.
- Kontrollér altid før brug, at øretipperne sidder korrekt, for at undgå øreskader.



Rengøring

Brug en klud fugtet med en mild sæbeopløsning eller sprit (70 % isopropanol) til rengøring.

Brug aldrig skurende rengøringsmidler, fortynder eller benzen til rengøring.

- Læg ikke stetoskopet ned i rengøringsvæske.

Desinfektion

Til aftørningsdesinfektion (virketid min. 5 minutter) af apparatet anbefaler vi desinfektionsmidlet mikrozid® sensitive liquid (Schülke & Mayr).

Garanti og juridiske bemærkninger

Garantibetingelser

På dette produkt yder vi 3 års fabriksgaranti fra og med købsdato. Købsdatoen skal dokumenteres med fakturaen. Inden for garantiperioden afhjælpes mangler som følge af materiale- eller produktionsfejl uden omkostninger for kunden. Hvis der gøres brug af garantien, forlænges garantitiden ikke for hele apparatet, men kun for de udskiftede komponenter.

Undtaget fra garantien er slid på komponenterne, transportskader samt alle skader, som er opstået ved ukorrekt håndtering (f.eks. tilsidesættelse af brugsanvisningen) eller er en følge af uautoriseret indgreb i apparatet. Garantien kan ikke lægges til grund for skadeserstatningskrav mod os.

Købers lovmæssige krav i forbindelse med en reklamation iht. § 437 BGB (den tyske civile retlige lov) begrænses ikke.

I tilfælde af, at der fremsættes krav under garantien, skal apparatet sendes sammen med den originale købsdokumentation til:

BOSCH + SOHN GmbH u. Co. KG
Bahnhofstr. 64, 72417 Jungingen, Germany

Henvisning til anmeldelsespligt ved hændelser

En alvorlig hændelse skal anmeldes til producenten og de ansvarlige myndigheder i medlemsstaten, hvor brugeren og/eller patienten er hjemmehørende.

En "alvorlig hændelse" betegner en hændelse, som havde eller kunne have haft en af nedennævnte direkte eller indirekte følger:

- En patients, brugers eller anden persons død,
- Forbigående eller varig forringelse af en patients, brugers eller andre personers sundhedstilstand,
- En alvorlig fare for folkesundheden.



Stetoskoobid

Kasutusjuhend

ET

Tarnitavad osad

Stetoskoop
Lisakõrvaotsikud
Lisamembraanid
Kasutusjuhend

Sümbolid

	CE-märkis
	Tootja
	Kasutusjuhend
	Meditsiiniseade
	Tellimuse nr
	Ohutusnõue
	Importija
	Edasimüüjad

Kasutusotstarve

Humaanmeditsiinis toonide ja kahinate hindamine, mis tekivad südame, kopsude ning soolestiku tegevuse tõttu. Vererõhu mõõtmisel kasutatakse stetoskoopi korotkovi toonide kuulamiseks.

Näidustus

Humaanmeditsiinis kasutatakse stetoskoopi üldiselt selleks, et kindlaks teha ja hinnata toone ning kahinaid, mis on seotud südame, kopsude ja soolestiku tegevusega. Vererõhu mõõtmisel kasutatakse stetoskoopi korotkovi toonide kuulamiseks. Seade sobib seega südame- ja veresoonehaiguste, hingamisteede haiguste ning seedetrakti haiguste täiendavaks diagnoosimiseks.

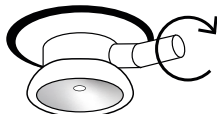
Vastunäidustus

Vastunäidustusi ei ole teada.

Kasutamine

Stetoskoobi kahepoolse otsiku kasutamine (ainult boli, boki, cardio)

- Stetoskoobi otsikut ümber ühendustoru pöörates reguleeritakse stetoskoopi nii, et see on membraani külje või leetri külje kasutamiseks valmis. Pöörake toru niikaua, kuni tunnete, et see klõpsab oma kohale.



- Kasutage membraani külge kõrgete sageduste kuulamiseks, leetri külge madalate sageduste kuulamiseks.
- Kui panete kahepoolse kuuldetoru kõrvaotsikud kõrva, võite membraanist sõrmega kergelt üle tõmmates kohe kuulda, kas membraan on aktiivne.

Üldine teave

- Teie boso stetoskoop vastab meditsiiniseadmete määrusele (EL) 2017/745 (CE-märkis).

Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja hoidke see alles.

- Ärge jätke stetoskoopi kunagi äärmuslikult külmadesse ega kuumadesse tingimustesse.
- Ärge töödelge stetoskoopi kuumsterilisatsiooni abil.
- Teravad või terava otsaga esemed võivad stetoskoopi kahjustada.
- Kõrvaotsikuid ei tohi liiga kaugele kuulmekäiku sisestada, vigastusohu!
- Kontrollige kõrvaotsikuid nende määrdumise suhtes ja vajaduse korral puhastage need, et tagada stetoskoobi laitmatu talitlus.
- Ärge kasutage stetoskoopi kunagi ilma kõrvaotsikuteta, vigastusohu!
- Ärge kasutage stetoskoopi kunagi ilma membraanideta.
- Kasutage ainult boso originaalvaruosi.
- Stetoskoopi tohib kasutada ainult selleks ettenähtud otstarbel.
- Materjali kulumisnähtude ilmnemise korral ei tohi seadet enam kasutada.

Ettenähtud kasutajad

Ettevõtte boso stetoskoopide kasutavad arstid ja meditsiinilise väljaõppe saanud töötajad.

Patsientide sihtrühm

Ettevõtte boso stetoskoobid sobivad täiskasvanute, laste, väikelaste ja vastsündinute kuulatlemiseks.

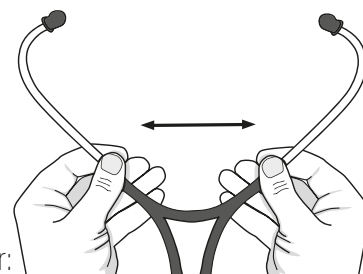
Membraani vahetamine

- Membraani eemaldamiseks hoidke stetoskoobi otsikut nii, et membraani külg asetseks suunaga üles, ja keerake kaitserõngas mõlema käe pöidla ning nimetissõrme abil allasuunas lahti.
- Membraani paigaldamiseks pange see stetoskoobi otsikule ja asetage kaitserõngas, lühem serv allapoole, otse membraanile. Fikseerige kaitserõngas ühes kohas ühe käe pöidla ja nimetissõrme abil. Nüüd vajutage kaitserõngast teise käe pöidla alla, tehes ringjat, kaitserõngast järgivat liigutust. Juhtige kaitserõngast nii, et membraan oleks täielikult fikseeritud.

Kasutamine ja hooldamine

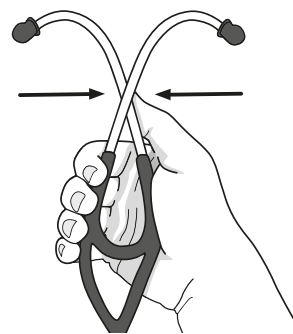
Kahepoolsete kuuldetorude reguleerimine

- Teie boso stetoskoop on tehases konstrueeritud ja reguleeritud nii, et see kohanduks mugavalt kõrvadega, ning on akustiliselt tihendatud.
- Kõrvaotsikud peavad nende kõrvadesse panekul olema suunatud ettepoole, kõrvakanali suunas.
- Kui tunnete, et vedru pinge on teie jaoks siiski liiga suur või väike, siis seda saab kergesti reguleerida.



Liiga suur:

hoidke kaheharulisest kuuldetorust kinni nii, nagu joonisel on näidatud, ja tõmmake üht toru aeglaselt nii palju eemale, et üks toru on teisest piisavalt kaugele.



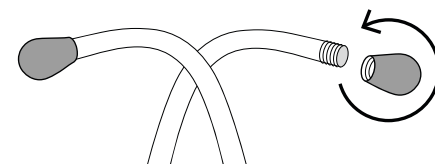
Liiga väike:

võtke kahepoolne kuuldetoru oma kätte, hoides kinni metalli ja plasti vahel asuvast ühendusdetailist, ning suruge kuuldetoru aeglaselt niikaua kokku, kuni kaks plastvoolikut ristuvad.

Korrake liigutust nii mitu korda, kuni saavutate soovitud pinget.

Kõrvaotsikute vahetamine

- Kõrvaotsikute vahetamiseks kruvige otsikud integreeritud keeret kasutades lahti ja paigaldage uued, keerates need oma kohale.
- Vigastuste vältimiseks kontrollige alati enne seadme kasutamist, kas otsikud on korrektselt paigaldatud.



Puhastamine

Puhastamiseks kasutage pehme seebilahuse või alkoholiga (70% isopropüüliga) niisutatud lappi.

Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid, lahusteid ega bensooli.

- Stetoskoopi ei tohi panna puhastusvedelikku.

Desinfitseerimine

Seadme desinfitseerimiseks soovime seda pühkida (vähemalt 5 minuti jooksul) desinfitseerimisvahendiga mikrozyd® sensitive liquid (Schülke & Mayr).

Garantii ja õigusnõuanded

Garantiitingimused

Selle toote puhul anname alates ostukuupäevast 3-aastase garantii. Ostukuupäev tuleb tõendada ostukviitungiga. Garantiiperioodil kõrvaldatakse materjali- või tootmisvigade tagajärjel tekkinud puudused tasuta. Garantiid ei pikendata kogu seadme, vaid ainult väljavahetatud osade puhul.

Garantii ei kata kasutamisest põhjustatud kulumist, transpordikahjustusi ega mis tahes kahjustusi, mis on põhjustatud sobimatust käitlemisest (nt kasutusjuhiste eiramine) või kõrvaliste isikute põhjustatud sekkumisest. Garantii ei võimalda esitada meie vastu kahjunõuet.

Saksa tsiviilseadustiku (BGB) § 437-le vastavaid ostja seaduslikke garantiitingimusi ei piirata.

Garantiinõude esitamisel tuleb seade koos esialgse ostukviitungiga saata aadressile:

BOSCH + SOHN GmbH u. Co. KG
Bahnhofstr. 64, 72417 Jungingen, Germany

Vahejuhtumitest teatamise kohustus

Tõsisest vahejuhtumist tuleb teavitada tootjat ja pädevat ametiasutust, mis asub liikmesriigis, kus asub seadme kasutaja ja/või patsient.

„Tõsiseks vahejuhtumiks“ nimetatakse vahejuhtumit, millel on, oleks võinud olla või võiks olla üks alljärgnevatest tagajärgedest:

- patsiendi, seadme kasutaja või mõne muu isiku surm;
- patsiendi, seadme kasutaja või muude isikute tervises seisundi mööduv või püsiv tõsine halvenemine;
- tõsine oht ühiskonna tervisele.



Käyttöohje

FI

Toimituksen sisältö

- Stetoskooppi
- Vaihtokorvakappaleet
- Vaihtokuuntelukalvo
- Käyttöohje

Symbolit

	CE-merkintä
	Valmistaja
	Käyttöohje
	Lääkinnällinen laite
	Tilausnumero
	Turvallisuusohje
	Tuoja
	Jälleenmyyjät

Käyttötarkoitus

Sydämen, keuhkojen ja suoliston toimintaan liittyvien äänien arviointi ihmislääketieteessä. Verenpaineen mittauksessa stetoskooppia käytetään nk. Korotkovin virtausäänien kuunteluun.

Indikaatio

Stetoskooppia käytetään ihmislääketieteessä pääsääntöisesti sydämen, keuhkojen ja suoliston toimintaan liittyvien äänien rekisteröintiin ja arviointiin. Verenpaineen mittauksessa stetoskooppia käytetään nk. Korotkovin virtausäänien kuunteluun. Siten laite soveltuu sydän- ja verisuonisairauksien, hengitystiesairauksien sekä maha-suolikanavan sairauksien täydentävään diagnosointiin.

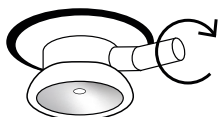
Vasta-aihe

Vasta-aiheita ei ole tiedossa.

Käyttö

Kaksoisrintakappaleen käyttäminen (vain boli, boki, cardio)

- Stetoskoopin kuuntelukalvo- tai suppilopuoli otetaan käyttöön kääntämällä rintakappaletta liitännäkohdasta. Käännä niin kauan, kunnes tunnet rintakappaleen lukittuvan selvästi.



- Käytä kalvopuolta korkeiden taajuuksien auskultointiin ja suppilopuolta matalien taajuuksien auskultointiin.
- Kun kuuntelukaaret on asetettu paikoilleen ja silität kuuntelukalvoa kevyesti, kuulet heti, onko kuuntelukalvo aktiivinen.

Yleistä tietoa

- Tämä boso-stetoskooppi on yhdenmukainen lääkintälaitteasetuksen (EU) 2017/745 kanssa (CE-merkintä).
- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se hyvin.
- Suojaa stetoskooppi aina hyvin kylmiltä tai lämpimiltä lämpötiloilta.
- Stetoskooppia ei saa kuumasteriloida.
- Terävät esineet voivat vaurioittaa stetoskooppia.
- Älä työnnä korvakappaleita liian syväälle korvakäytävään – loukkaantumisvaara!
- Tarkista, onko korvakappaleissa epäpuhtauksia. Poista mahdolliset epäpuhtaudet stetoskoopin moitteettoman toiminnan takaamiseksi.
- Älä koskaan käytä stetoskooppia ilman korvakappaleita – loukkaantumisvaara!
- Älä koskaan käytä stetoskooppia ilman kuuntelukalvoa.
- Älä koskaan käytä stetoskooppia ilman alkuperäisiä boso-varaosia.
- Stetoskooppia saa käyttää ainoastaan Käyttötarkoitus-kohdassa määritettyyn käyttötarkoitukseen.
- Jos laitteessa on merkkejä materiaalien kulumisesta, laitetta ei tule enää käyttää.

Suunnitellut käyttäjät

Stetoskooppia käyttävät lääkärit ja lääketieteellinen ammattihenkilökunta.

Kohdepotilasryhmä

boso-stetoskoopit soveltuvat auskultointiin aikuisilla, lapsilla, vauvoilla ja vastasyntyneillä.

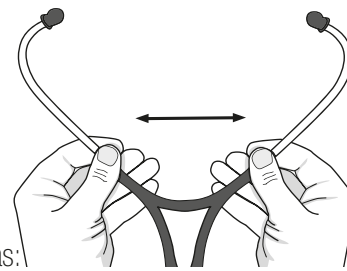
Kuuntelukalvon vaihtaminen

- Poista kuuntelukalvo pitämällä kiinni rintakappaleesta kuuntelukalvopuoli ylöspäin ja vierittämällä suojarahens molemman käden peukalolla ja etusormella alaspäin irti.
- Asenna kuuntelukalvo paikalleen asettamalla sen rintakappaleen päälle ja sitten suojarahensa suoraan kuuntelukalvon päälle lyhyempi reuna alaspäin. Kiinnitä suojarahens yhdestä kohdasta toisen käden peukalolla ja etusormella. Paina suojarahensasta sitten toisen käden peukalolla alaspäin ympyränmuotoisella, suojarahensasta myötäilevällä liikkeellä. Kohdistusta suojarahens niin, että kuuntelukalvo on kiinnitetty kokonaan.

Käyttö ja hoito

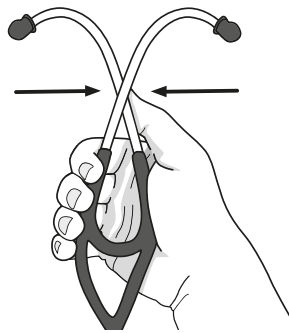
Kuuntelukaarien säätäminen

- boso-stetoskooppi on tehtäällä suunniteltu ja säädetty niin, että se mukautuu miellyttävästi korvan muotoon ja on akustisesti tiivis.
- Korvakappaleiden tulisi korviin asetettaessa olla kohdistettuja korvakäytävän suuntaisesti.
- Jos jousijännitys on kuitenkin henkilökohtaiseen mieltymykseesi liian voimakas tai heikko, sitä voi helposti säätää:



Liian voimakas:

Pidä kuuntelukaarista kiinni tukevalla otteella kuvassa esitetyllä tavalla ja vedä kaaria hitaasti erilleen, kunnes ne ovat riittävän etäällä toisistaan.



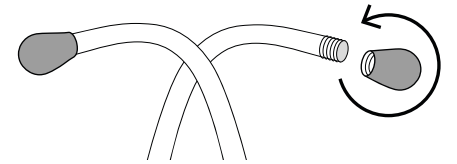
Liian heikko:

Pidä kiinni kuuntelukaarien liitäntäosan metallisen ja muovisen osan välistä ja paina kaaria hitaasti toisiaan kohti, kunnes molemmat muoviputket menevät ristiin.

Toista niin usein, kunnes kuuntelukaarien jännite on haluamaisi.

Korvakappaleiden vaihtaminen

- Korvakappaleet voi vaihtaa kiertämällä ne irti kiertästä ja kiertämällä uudet korvakappaleet niiden tilalle.
- Tarkista korvakappaleiden oikea asento aina ennen käyttöä mahdollisten vammojen välttämiseksi.



Puhdistus

Käytä puhdistukseen miedolla saippualliuoksella tai alkoholilla (70-prosenttinen isopropyyl) kostutettua liinaa.

Älä koskaan käytä puhdistukseen naarmuttavia puhdistusvälineitä, liuottimia tai bentseeniä.

- Älä aseta stetoskooppia puhdistusliuokseen.

Desinfiointi

Pyyhkimällä tehtävään desinfiointiin (vaikutusaika vähintään 5 minuuttia) suosittelemme mikrozyd® sensitive liquid -desinfiointiainetta (Schülke & Mayr).

Takuu ja oikeudelliset huomautukset

Takuuehdot

Myönämme tälle tuotteelle 3 vuoden takuun ostopäivämäärästä alkaen. Ostopäivämäärä on todistettava ostotositteella. Materiaali- tai valmistusvirheistä johtuvat puutteet korjataan maksutta takuuajana. Takuun hyödyntäminen ei johda koko laitteen takuuajan pidentymiseen, vaan se koskee ainoastaan vaihdettuja rakenneosia.

Takuu ei kata kulumista, kuljetusvaurioita eikä muita vaurioita, jotka aiheutuvat asiattomasta käsittelystä (esim. käyttöohjeen noudattamatta jättäminen) tai luvattomasta käytöstä. Takuu ei oikeuta vahingonkorvausvaatimuksiin meitä kohtaan.

Takuu ei rajoita ostajan lakisääteisiä puutteita koskevia vaatimuksia (Saksan siviililain (BGB) 437 §).

Takuuvaatimuksissa laite ja alkuperäinen ostotosite on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

BOSCH + SOHN GmbH u. Co. KG
Bahnhofstr. 64, 72417 Jungingen, Germany

Vaaratilanteita koskeva ilmoitusvelvollisuus

Vakavasta vaaratilanteesta on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle, johon käyttäjä ja/tai potilas on sijoittautunut.

"vakavalla vaaratilanteella" tarkoitetaan vaaratilanteita, jotka suoraan tai välillisesti johtivat, olisivat saattaneet johtaa tai saattaisivat johtaa johonkin seuraavista:

- potilaan, käyttäjän tai muun henkilön kuolema
- potilaan, käyttäjän tai muun henkilön terveydentilan vakava heikkeneminen tilapäisesti tai pysyvästi
- vakava uhka kansanterveydelle.



Sadržaj isporuke

Stetoskop
Zamjenski umeci za uho
Zamjenska membrana
Upute za upotrebu

Simboli

	Oznaka CE
	Proizvođač
	Upute za upotrebu
	Medicinski proizvod
	Broj za naručivanje
	Sigurnosna napomena
	Uvoznik
	Trgovac

Namjena

Za slušanje zvukova i šumova u humanoj medicini koji potječu od rada srca, pluća ili crijeva. Kod mjerenja krvnog tlaka stetoskop služi za osluškivanje Korotkovljevih šumova.

Indikacije

Stetoskop se u humanoj medicini uglavnom upotrebljava za slušanje i procjenu zvukova i šumova koji su povezani s radom srca, pluća ili crijeva. Kod mjerenja krvnog tlaka stetoskop se upotrebljava za osluškivanje Korotkovljevih šumova. Stoga je ovaj proizvod prikladan za dijagnostiku bolesti srca i krvnih žila, bolesti dišnih puteva i želučano-crijevnih bolesti.

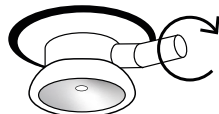
Kontraindikacije

Kontraindikacije nisu poznate.

Upotreba

Upotreba dvofrekvencijskog prsnog elementa (samo boli, boki, cardio)

- Okretanjem prsnog elementa oko spoja stetoskop se prilagođava za upotrebu na strani membrane odnosno lijevka. Okrećite dok jasno ne osjetite da je element sjeo.



- Upotrebljavajte membranu za auskultaciju visokih frekvencija, a ljevkastu stranu za auskultaciju niskih frekvencija.
- Nakon što stavite slušalice, laganim prelaskom preko membrane možete odmah čuti je li aktivna.

Općenite informacije

- Vaš stetoskop boso u skladu je s Uredbom (EU) 2017/745 o medicinskim proizvodima (oznaka CE).

Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebu i sačuvajte ih.

- Stetoskop nemojte izlagati ekstremno visokim ili niskim temperaturama.
- Stetoskop nemojte sterilizirati toplinom.
- Oštri ili šiljasti predmeti mogu oštetiti stetoskop.
- Umetke za uho ne umećite suviše duboko u zvukovod zbog opasnosti od ozljede!
- Kako bi stetoskop besprijekorno funkcionirao, provjeravajte nalaze li se na umecima za uho nečistoće i po potrebi ih uklonite.
- Stetoskop nikada nemojte upotrebljavati bez umetaka za uho zbog opasnosti od ozljede!
- Stetoskop nemojte upotrebljavati bez membrane.
- Upotrebljavajte isključivo originalne zamjenske dijelove tvrtke boso.
- Stetoskop se smije upotrebljavati isključivo u navedene svrhe.
- Ako se pojave znakovi istrošenosti materijala, nemojte više upotrebljavati stetoskop.

Predviđeni korisnici

Stetoskopi boso upotrebljavaju liječnici i zdravstveni radnici.

Ciljna skupina pacijenata

Stetoskopi boso prikladni su za auskultaciju odraslih, djece, dojenčadi i novorođenčadi.

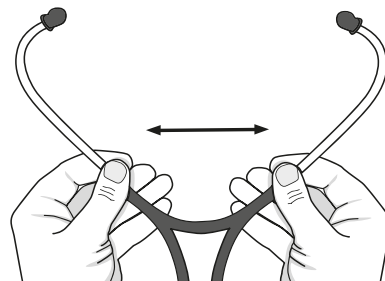
Zamjena membrane

- Da biste uklonili membranu, držite prsni element s membranom prema gore i zaštitni prsten s palcem i kažiprstom obje ruke odmotajte prema dolje.
- Da biste postavili membranu, stavite je na prsni element, a zaštitni prsten s tanjim rubom prema dolje postavite izravno na membranu. Palcem i kažiprstom jedne ruke fiksirajte zaštitni prsten na jednom mjestu. Zatim palcem druge ruke pritisnite zaštitni prsten kružnim pokretom prema dolje. Zaštitni prsten postavite tako da membrana bude potpuno fiksirana.

Upotreba i održavanje

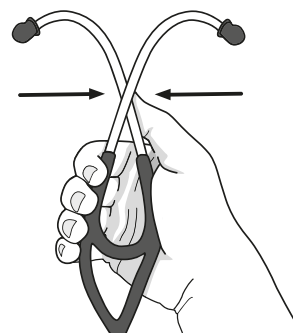
Podešavanje slušalica

- Stetoskop boso tvornički je tako izrađen i podešen da se ugodno prilagođava uhu i zvučno izolira.
- Umeci za uho trebali bi pri umetanju u uho gledati prema naprijed u smjeru slušnog kanala.
- Ako vam je osobno napetost svejedno prejaka ili preslaba, lako se može podesiti.



Prejako:

primite slušalice kako je prikazano na slici i polako ih povlačite u suprotnim smjerovima dok se dovoljno ne rastegnu.



Preslabo:

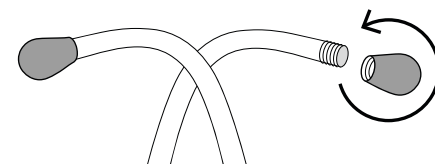
otvorenim dlanom primite slušalice na spoju između metala i plastike i stišćite polako dok se slušalice ne ukrste.

Ponavljajte postupak dok ne postignete željenu napetost.

Zamjena umetaka za uho

- Kako biste zamijenili umetke za uho, odvijte umetke na za to predviđenom navoju pa stavite nove tako da ih zavrnete na navoj.

Da biste izbjegli ozljede, prije svake upotrebe provjerite jesu li umeci ispravno postavljeni.



Čišćenje

Za čišćenje upotrebljavajte krpu navlaženu blagom otopinom sapuna ili alkohola (70 %-tni izopropilni alkohol).

Ni u kom slučaju nemojte upotrebljavati abrazivna sredstva za čišćenje, razrjeđivače ili benzol.

- Stetoskop nemojte uranjati u otopinu za čišćenje.

Dezinfekcija

Za dezinfekciju uređaja brisanjem (vrijeme djelovanja najmanje 5 minuta) preporučujemo dezinfekcijsko sredstvo mikrozyd® sensitive liquid (Schülke & Mayr).

Jamstvo i pravne napomene

Jamstveni uvjeti

Na ovaj proizvod dajemo trogodišnje jamstvo od datuma kupnje. Datum kupnje potrebno je dokazati računom. U jamstvenom razdoblju besplatno će se otkloniti nedostaci u materijalu ili izvedbi. Nakon popravka u jamstvenom roku jamstvo se ne produljuje za cijeli uređaj, nego samo za zamijenjeni dio.

Jamstvo ne pokriva istrošenost uzrokovanu upotrebom, oštećenja tijekom transporta ni bilo kakve štete prouzročene nepravilnim rukovanjem (npr. nepoštivanje uputa za upotrebu) ni neovlaštene zahvate. Jamstvo nije osnova ni za kakve odštetne zahtjeve upućene protiv nas.

Ovime se ne ograničavaju zakonska prava kupaca na potraživanja na temelju nedostataka u skladu s čl. 437. njemačkog Građanskog zakonika (BGB).

U slučaju iskorištavanja pravo na jamstvo, uređaj se zajedno s izvornim dokazom kupnje mora poslati na adresu:

BOSCH + SOHN GmbH u. Co. KG
Bahnhofstr. 64, 72417 Jungingen, Germany

Obveza prijavljivanja štetnih događaja

Ozbiljne štetne događaje treba prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu u državi članici u kojoj je korisnik i/ili pacijent trajno nastanjen.

Ozbiljan štetni događaj svaki je događaj koji izravno ili neizravno može ili je mogao imati neku od sljedećih posljedica:

- smrt pacijenta, korisnika ili neke druge osobe
- privremeno ili trajno pogoršanje zdravstvenog stanja pacijenta, korisnika ili neke druge osobe
- ozbiljnu opasnost za javno zdravlje.



Fonendoszkópok

Használati útmutató

HU

A csomag tartalma

Fonendoszkóp
Tartalék füldugók
Tartalék membránok
Használati útmutató

Szimbólumok

	CE-jelölés
	Gyártó
	Használati útmutató
	Orvostechnikai eszköz
	Rendelési szám
	Biztonsági tudnivalók
	Importőr
	Kereskedők

A készülék rendeltetése

A szív, a tüdő és a belek működésével kapcsolatban keletkező hangok és zörejek értékelése a humán gyógyászatban. A vérnyomás mérésekor fonendoszkóppal hallgassa meg a Korotkov-féle áramlási hangokat.

Javallat

A fonendoszkópot a humán gyógyászatban alapvetően a szív, a tüdő és a belek működésével kapcsolatos hangok és zörejek észlelésére és kiértékelésére használják. A vérnyomás mérésekor a fonendoszkóppal hallgathatók meg a Korotkov-féle áramlási hangok. Ezáltal a készülék alkalmas a szív- és érrendszeri betegségek, a légzőszervi betegségek és a gyomor-bélrendszeri betegségek kiegészítő diagnosztizálására.

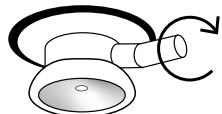
Ellenjavallat

Nincsenek ismert ellenjavallatok.

Alkalmazás

A kétoldalas hallgatófej használata (csak boli, boki, cardio)

- A hallgatófejnek a csatlakozódarab körüli elforgatásával válthat a membrános és a tölcséres oldal használata között. A hallgatófejet fordítsa el addig, amíg az érezhetően a helyére nem pattan.



- A membrános oldalt a magas frekvenciájú hangok, a tölcséres oldalt pedig az alacsony frekvenciájú hangok hallgatószerű vizsgálatához használja.
- A fejhallgató felhelyezése után a membránt finoman megsimítva azonnal hallhatja, hogy a membrán aktív-e.

Általános tudnivalók

- Az Ön boso fonendoszkópja megfelel az orvostechnikai eszközökről szóló 2017/745/EU európai uniós rendeletnek (CE-jelölés).

Kérjük, hogy használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és tartsa biztonságos helyen.

- Soha ne tegye ki a fonendoszkópot extrém hidegnek vagy melegnek.
- Ne sterilizálja hővel a fonendoszkópot.
- A fonendoszkópot az éles vagy hegyes tárgyak megsérthetik.
- Ne helyezze a füldugót túl mélyen a hallójáratba, mivel ekkor fennáll a sérülés veszélye!
- A fonendoszkóp megfelelő működésének biztosítása érdekében ellenőrizze a füldugók szennyezettségét, és szükség esetén távolítsa el a szennyeződéseket.
- Soha ne használja a fonendoszkópot füldugók nélkül, mivel ekkor fennáll a sérülés veszélye!
- Soha ne használja a fonendoszkópot membrán nélkül.
- Kérjük, hogy csak eredeti boso pótalkatrészeket használjon.
- A fonendoszkópot csak a rendeltetésszerű használatnál megadott célra szabad használni.
- A terméket nem szabad tovább használni, ha az anyag kopásának jelei mutatkoznak.

Rendeltetésszerű felhasználók

A boso fonendoszkópokat orvosok és egészségügyi szakemberek használják.

Megcélzott betegcsoport

A boso fonendoszkópok felnőttek, gyermekek, csecsemők és újszülöttek hallgatószerű vizsgálatára alkalmasak.

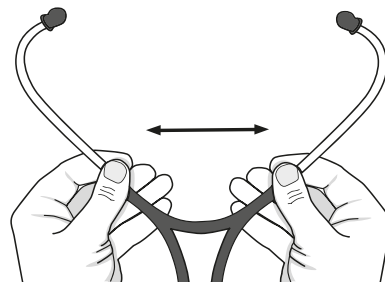
A membrán cseréje

- A membrán eltávolításához tartsa a hallgatófejet a membránnal felfelé, és mindkét keze hüvelyk- és mutatóujjával tekerje lefelé a védőgyűrűt.
- A membránt a felszereléshez helyezze rá a hallgatófejre, majd helyezze rá a védőgyűrűt közvetlenül a membránra úgy, hogy a rövidebbik széle lefelé nézzen. Egyik keze hüvelyk- és mutatóujjával rögzítse a védőgyűrűt egy ponton. Most nyomja le a védőgyűrűt a másik keze hüvelykujjával körkörös mozdulatokkal a védőgyűrűt követve. Igazítsa el a védőgyűrűt úgy, hogy a membrán teljesen rögzítve legyen a helyén.

Alkalmazás és ápolás

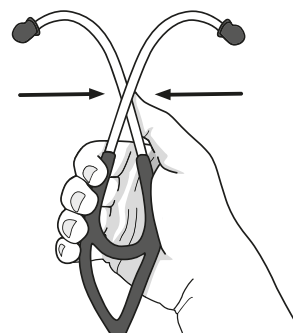
A fejhallgató beállítása

- Az Ön boso fonendoszkópját gyárilag úgy tervezték és állították be, hogy kényelmesen illeszkedjen a fülhöz és akusztikusan jól zárjon.
- A füldugóknak a fülbe helyezéskor előre, a fülcsatorna felé kell nézniük.
- Ha azonban a rugófeszítést túl erősnek vagy túl gyengének érzi, akkor a füldugókat igényei szerint beállíthatja:



Túl erős:

tartsa a fejhallgatót a képen látható módon, és lassan húzza szét, amíg kellőképpen ki nem tágul.



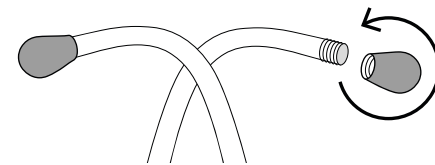
Túl gyenge:

vegye a fejhallgatót a fém és a műanyag közötti összekötő darabnál a nyitott kezébe, és lassan nyomja össze addig, amíg a két műanyag tömlő keresztezi egymást.

Ismételje meg a folyamatot a kívánt feszesség eléréseig.

A füldugók cseréje

- A füldugók cseréjéhez csavarja le a dugókat a bennük lévő menet segítségével, majd csavarja fel az új füldugókat.
- A sérülések elkerülése érdekében minden használat előtt ellenőrizze, hogy a füldugók megfelelően rögzülnek-e.



Tisztítás

A tisztításhoz használjon enyhe szappanoldattal vagy alkohollal (70%-os izopropil-alkohol) megnedvesített törülruhát.

Soha ne használjon karcoló tisztítószerket, hígítókat vagy benzolt a tisztításhoz.

- Ne tegye a fonendoszkópot tisztítófolyadékba.

Fertőtlenítés

A készülék törleses fertőtlenítésére (min. 5 perces behatási idő) a mikroizid® sensitive liquid (Schülke & Mayr) fertőtlenítőszer ajánljuk.

Jótállási és jogi tudnivalók

Garanciális feltételek

A termékre a vásárlás dátumától számított 3 éves gyártói garanciát vállalunk. A vásárlás dátuma a számlán szerepel. A garanciális időtartam alatt a gyártási vagy anyaghibákból eredő meghibásodásokat díjmentesen kijavítjuk. A garanciális szolgáltatás nyújtása nem jár a teljes készülék garanciális idejének a meghosszabbításával, csupán a cserélt alkatrésze vonatkozik.

A garancia nem foglalja magába a kopás miatti elhasználódást, a szállítási sérüléseket, valamint azokat a károkat, amelyek szakszerűtlen használatból (pl. a használati útmutató figyelmen kívül hagyásából) erednek, illetve amelyek illetéktelen beavatkozásra vezethetők vissza. A garancia vállalás nem jelent alapot a cégünkkel szembeni kártérítési igényre.

A vásárlónak a BGB 437. §-a szerinti törvényes szövetséggyelmei a fentiek nem korlátozzák.

A garancia igénybevétele esetén a készüléket az eredeti vásárlási dokumentummal együtt a következő címre kell elküldeni:

BOSCH + SOHN GmbH u. Co. KG
Bahnhofstr. 64, 72417 Jungingen, Germany

Események bejelentési kötelezettsége

A súlyos eseményt jelenteni kell a gyártónak és azon tagállam illetékes hatóságának, amelyben a felhasználó és/vagy a beteg letelepedett.

A „súlyos esemény” olyan esemény, amelynél közvetlenül vagy közvetve az alábbi következmények bármelyike bekövetkezett, bekövetkezhetett vagy bekövetkezhetett volna:

- a beteg, a felhasználó vagy más személy halála,
- a beteg, a felhasználó vagy más személy egészségi állapotának átmeneti vagy tartósan súlyos romlása,
- komoly közegészségügyi kockázat.



Zakres dostawy

Stetoskop
Wymienne oliwki
Wymienna membrana
Instrukcja obsługi

Symbole

	Oznakowanie CE
	Producent
	Instrukcja obsługi
	Wyrób medyczny
	Numer zamówienia
	Wskazówka dotycząca bezpieczeństwa
	Importer
	Dealerzy

Przeznaczenie

Medyczna ocena tonów i szmerów powstających w związku z czynnością serca, płuc i jelit. Przy pomiarze ciśnienia krwi używa się stetoskopu do osłuchiwania metodą Korotkowa.

Wskazania

Stetoskop jest stosowany w medycynie przede wszystkim do wykrywania i oceny tonów i szmerów powstających w związku z czynnością serca, płuc i jelit. Przy pomiarze ciśnienia krwi stetoskop jest używany do osłuchiwania metodą Korotkowa. Przyrząd nadaje się tym samym do uzupełniającej diagnozy chorób serca i układu krążenia, chorób dróg oddechowych oraz chorób układu pokarmowego.

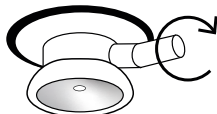
Przeciwwskazania

Nie są znane żadne przeciwwskazania.

Zastosowanie

Zastosowanie podwójnej głowicy (tylko modele boli, boki, cardio)

- Przez obracanie głowicy wokół tłoczka stetoskop przełącza się na używanie od strony membrany lub od strony lejka. Należy obracać głowicę, aż poczujecie się wyraźne zatrzaśnięcie.



- Strony z membraną używa się do osłuchiwania wysokich częstotliwości, strony z lejkiem – do osłuchiwania niskich częstotliwości.
- Po założeniu liry przez lekkie przesunięcie palcami po membranie można od razu usłyszeć, czy membrana jest aktywna.

Informacje ogólne

- Stetoskop boso jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2017/745 o wyrobach medycznych (oznakowanie CE).
- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją.
- Nigdy nie narażać stetoskopu na skrajnie niskie lub wysokie temperatury.
- Nie sterylizować stetoskopu w wysokich temperaturach.
- Stetoskop może ulec uszkodzeniu przez ostre lub szpiczaste przedmioty.
- Nie wkładać oliwek zbyt głęboko do przewodu słuchowego, niebezpieczeństwo obrażeń!
- Należy kontrolować czystość oliwek i w razie potrzeby usuwać zanieczyszczenia, aby zapewnić niezawodne działanie stetoskopu.
- Nigdy nie używać stetoskopu bez oliwek, niebezpieczeństwo obrażeń!
- Nigdy nie używać stetoskopu bez membrany.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych boso.
- Stetoskop może być używany wyłącznie do celu zgodnego z przeznaczeniem.
- Wyrobu nie należy używać, jeśli wykazuje oznaki zużycia materiału.

Przewidywani użytkownicy

Stetoskopy boso są używane przez lekarzy i specjalistyczny personel medyczny.

Docelowa grupa pacjentów

Stetoskopy boso nadają się do osłuchiwania dorosłych, dzieci, niemowląt i noworodków.

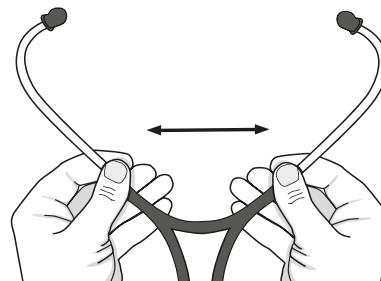
Wymiana membrany

- Aby wyjąć membranę, przytrzymaj głowicę z membraną skierowaną w górę i kciukami oraz palcami wskazującymi obu dłoni zsuń pierścień zabezpieczający.
- Aby zamontować membranę, połóż ją na głowicy i umieść pierścień zabezpieczający krótszym brzegiem w dół bezpośrednio na membranie. Umocuj w jednym miejscu pierścień zabezpieczający, posługując się kciukiem i palcem wskazującym jednej ręki. Następnie dociśnij pierścień zabezpieczający kciukiem drugiej ręki, wykonując ruch okrężny zgodnie z ruchem pierścienia. Wyprostuj pierścień zabezpieczający, aby membrana została całkowicie umocowana.

Zastosowanie i pielęgnacja

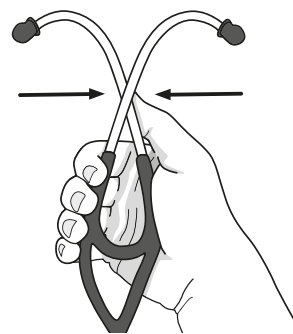
Ustawianie liry

- Stetoskop boso jest skonstruowany i ustawiony fabrycznie w taki sposób, aby wygodnie dopasowywał się do uszu i zapewniał izolację akustyczną.
- Po włożeniu do uszu oliwki powinny być skierowane do przodu w stronę przewodu słuchowego.
- Jeżeli jednak masz wrażenie, że sprężyna jest zbyt mocno lub zbyt słabo naciągnięta, można ją łatwo dopasować:



za mocno:

przytrzymaj lirę jak na rysunku i powoli ją rozegnij, aż dostatecznie się rozciągnie.



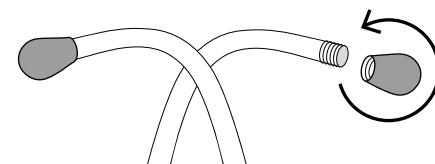
za słabo:

Chwyć lirę otwartą dłońią za łącznik między metalem a plastikiem i powoli ściskaj ją, aż oba ramiona z tworzywa sztucznego się skrzyżują.

Powtarzaj czynność, aż uzyskasz pożądane naciągnięcie sprężyny.

Wymiana oliwek

- Aby wymienić oliwkę, odkręć je za pomocą zintegrowanego gwintu i przykręć nowe oliwki.
- Aby uniknąć obrażeń, przed każdym użyciem sprawdzaj, czy oliwki są poprawnie ustawione.



Czyszczenie

Do czyszczenia należy używać ściereczki zwilżonej roztworem łagodnego mydła lub alkoholem (70% izopropanol).

Nigdy nie używać do czyszczenia ściernych środków czyszczących, rozcieńczalników ani benzolu.

- Nie zanurzać stetoskopu w płynie myjącym.

Dezynfekcja

Do dezynfekcji zewnętrznej urządzenia przez wycieranie (czas oddziaływania min. 5 minut) zalecamy środek dezynfekcyjny mikrozyd® sensitive liquid (Schülke & Mayr).

Gwarancja i wskazówki prawne

Warunki gwarancji

Produkt jest objęty 3-letnią gwarancją fabryczną od daty zakupu. Datę zakupu należy potwierdzić rachunkiem. W okresie gwarancyjnym wady spowodowane błędami materiałowymi lub produkcyjnymi są usuwane bezpłatnie. Świadczenie gwarancyjne nie przedłuża okresu gwarancyjnego na całe urządzenie, lecz tylko na wymienione części.

Gwarancja nie obejmuje zużycia wskutek używania, uszkodzeń transportowych oraz wszystkich szkód spowodowanych nieprawidłową obsługą (np. nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi) bądź ingerencją osób nieupoważnionych. Gwarancja nie stanowi podstawy do roszczeń odszkodowawczych w stosunku do firmy.

Ustawowe roszczenia kupującego z tytułu wad zgodnie z § 437 niemieckiego kodeksu cywilnego BGB nie są ograniczone.

W przypadku reklamacji należy wysłać urządzenie wraz z oryginalnym dowodem zakupu do sprzedawcy.

BOSCH + SOHN GmbH u. Co. KG
Bahnhofstr. 64, 72417 Jungingen, Germany

Obowiązek zgłaszania incydentów

Poważny incydent należy zgłosić producentowi oraz właściwemu organowi kraju członkowskiego będącego miejscem stałego pobytu użytkownika i/lub pacjenta.

„Poważny incydent” oznacza incydent, który bezpośrednio lub pośrednio doprowadził, mógł doprowadzić lub może doprowadzić do któregoś z poniższych zdarzeń:

- zgon pacjenta, użytkownika lub innej osoby,
- czasowe lub trwałe pogorszenie stanu zdrowia pacjenta, użytkownika lub innej osoby,
- poważne zagrożenie zdrowia publicznego.



Vsebina prodajnega paketa

Stetoskop
Nadomestne ušesne olive
Nadomestna membrana
Navodila za uporabo

Simboli

	Oznaka CE
	Proizvajalec
	Navodila za uporabo
	Medicinski pripomoček
	Številka za naročanje
	Varnostna navodila
	Uvoznik
	Trgovci

Namen uporabe

Ocena zvokov in šumov, ki nastanejo v povezavi z aktivnostjo srca, pljuč in črevesja, v humani medicini. Pri merjenju krvnega tlaka stetoskop uporabimo za poslušanje Korotkovega tona.

Indikacija

Stetoskop se v humani medicini običajno uporablja za beleženje in ocenjevanje zvokov in šumov, ki so povezani z aktivnostjo srca, pljuč in črevesja. Pri merjenju krvnega tlaka se stetoskop uporablja za poslušanje Korotkovega tona. Zaradi tega je pripomoček primeren za dopolnilno diagnozo bolezni srca in ožilja, bolezni dihal in bolezni prebavil.

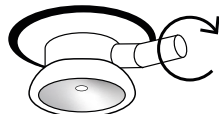
Kontraindikacije

Kontraindikacije niso znane.

Uporaba

Uporaba dvojne glave (samo boli, boki, cardio)

- Z obračanjem glave okoli priključnega nastavka je stetoskop nastavljen tako, da uporablja membransko stran ali stran lijaka. Vrtite, dokler ne začutite, da se zaskoči.



- Uporabite membransko stran za auskultacijo visokih, stran lijaka pa za auskultacijo nizkih frekvenc.
- Pri nataktnem ušesnem loku lahko z rahlim podrsom prek membrane takoj slišite, ali je membrana aktivna.

Splošne informacije

- Stetoskop boso je skladen z Uredbo (EU) 2017/745 o medicinskih pripomočkih (oznaka CE).

Pred prvo uporabo natančno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite.

- Stetoskopa nikoli ne izpostavljajte ekstremnemu mrazu ali vročini.
- Stetoskopa ne smete toplotno sterilizirati.
- Stetoskop lahko z ostrimi ali koničastimi predmeti poškodujete.
- Ušesnih oliv ne vstavljajte preveč globoko v ušesni kanal. Nevarnost poškodb!
- Preverite ušesni olivi in ju po potrebi odstranite, da zagotovite pravilno delovanje stetoskopa.
- Stetoskopa nikoli ne uporabljajte brez ušesnih oliv. Nevarnost poškodb!
- Stetoskopa nikoli ne uporabljajte brez membrane.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele boso.
- Stetoskop smete uporabljati samo za namen, ki je naveden v poglavju »Namen uporabe«.
- Izdelka ne smete več uporabljati, če so prisotni znaki obrabe materiala.

Predvideni uporabniki

Stetoskope boso uporabljajo zdravniki in zdravstveni delavci.

Ciljna skupina bolnikov

Stetoskopi boso so primerni za auskultacijo pri odraslih, otrocih, dojenčkih in novorojenčkih.

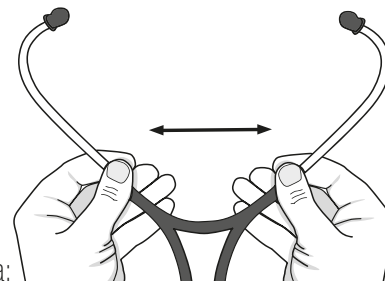
Zamenjava membrane

- Če želite odstraniti membrano, primite glavo z membrano navzgor ter zaščitni obroč s palcema in kazalcema obeh rok odvijte navzdol.
- Za namestitev membrane jo položite na glavo in zaščitni obroč namestite neposredno na membrano s krajšim robom navzdol. Zaščitni obroč pritrdite na enem mestu s palcem in kazalcem ene roke. Zdaj s palcem druge roke s krožnimi gibi po zaščitnem obroču potisnite zaščitni obroč navzdol. Zaščitni obroč poravnajte tako, da je membrana popolnoma pritrjena.

Uporaba in vzdrževanje

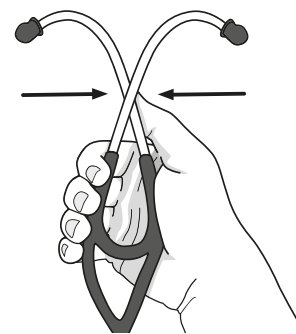
Nastavitev ušesnega loka

- Stetoskop boso je tovarniško tako konstruiran in nastavljen, da se udobno prilagodi ušesom in jih akustično zatesni.
- Ušesni olivi morata pri vstavljanju v ušesa kazati naprej, v smeri ušesnega kanala.
- Če je vzmet za vas preveč ali premalo napeta, je napetost vzmeti mogoče enostavno prilagoditi:



Premočna:

pridržite ušesni lok, kot je prikazano, in ga počasi povlecite narazen, dokler ni dovolj raztegnjen;



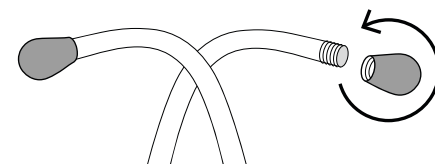
Prešibka:

spojni člen med kovino in umetno maso na ušesnem loku položite v odprto dlan in ga počasi stiskajte, dokler se cevki iz umetne mase ne prekrížata.

Postopek ponovite tako pogosto, da dosežete želeno napetost.

Zamenjava ušesnih oliv

- Ušesni olivi zamenjate tako, da ju odvijete z vdelanega navoja, novi pa namestite tako, da ju nanj navijete.
- Da bi se izognili poškodbam, pred vsako uporabo preverite, ali sta olivi pravilno nameščeni.



Čiščenje

Za čiščenje uporabite krpo, prepojeno z milnico ali alkoholom (70-odstotni izopropanol).

Za čiščenje nikoli ne uporabljajte abrazivnih detergentov, razredčil ali benzena.

- Stetoskopa ne potaplajte v čistilno tekočino.

Razkuževanje

Za razkuževanje z brisanjem (čas učinkovanja vsaj 5 minut) priporočamo uporabo dezinfekcijskega sredstva mikrozid® sensitive liquid (Schülke & Mayr).

Garancijski pogoji

Tovarniška garancija za ta proizvod velja tri leta od datuma nakupa. Datum nakupa se dokazuje z računom. Pomanjkljivosti zaradi napak v materialu ali v izdelavi bodo v garancijskem obdobju odpravljene brezplačno. Z uveljavljanjem garancije se garancijsko obdobje ne podaljša za celotno napravo, temveč le za zamenjane sestavne dele.

Garancijska storitev ne vključuje obrabe, poškodb med prevozom in kakršne koli škode, nastale zaradi nepravilnega ravnanja (npr. neupoštevanja navodil za uporabo) ali posegov nepooblaščenih oseb. Garancija ne more predstavljati podlage za uveljavljanje odškodninskih zahtevkov zoper nas.

Zakoniti zahtevki kupca zaradi napake skladno s 437. členom nemškega Civilnega zakonika niso omejeni.

Pri uveljavljanju garancije pošljite napravo skupaj z originalnim računom na naslov:

BOSCH + SOHN GmbH u. Co. KG
Bahnhofstr. 64, 72417 Jungingen, Germany

Obveznost obveščanja o incidentih

O resnem incidentu je treba poročati proizvajalcu in pristojnemu organu države članice, v kateri ima uporabnik in/ali bolnik sedež.

»Resen incident« pomeni incident, ki neposredno ali posredno je ali bi lahko povzročil kar koli od naslednjega:

- smrt bolnika, uporabnika ali druge osebe,
- začasno ali trajno resno poslabšanje zdravstvenega stanja bolnika, uporabnika ali druge osebe,
- resno nevarnost za javno zdravje.